

ITALERI
Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente indirizzo per futuro riferimento

Retain this address for future reference

made in Italy

1:35 scale

No 5609

U-BOOT BIBER

EN

"Biber" was the most notorious "pocket size" submarine deployed by the Kriegsmarine, German's third Reich marine during the end of Second World War. The development of the Biber was extremely rapid. The design began in February 1944 and first examples were set to sea only a month later. With only 9 meters length, it was capable of a 240 kilometers range. Able to reach a merged maximum speed of 6.5 knots and 5,3 knots submerged, the Biber could have been equipped with two 530mm torpedoes mounted externally or with two mines. The crew consisted of only one member. The deployment of the Biber within the Kriegsmarine strategy, was very simple: supply an efficient defence of the coast shore as protection to a possible, further more probable, Allied invasion. Anyhow, the Biber was never a serious threat for the Allied. Both due to its technical and design defects and for the crew trained, for war needs, excessively fast and without necessary formation. Neither the, from 1944 till the end of the Second World War, the Kriegsmarine took delivery and placed in operation more than 300 Biber.

IT

"Biber" è stato il più noto sottomarino "tasabile" impiegato durante la fine della Seconda Guerra Mondiale dalla Kriegsmarine, la marina militare del tedesco dei Reich. Lo sviluppo del Biber fu estremamente rapido. La progettazione iniziò a Febbraio del 1944 ed i primi esemplari presero il mare solo 6 mesi più tardi. Lungo appena 9 metri era dotato di un'autonomia di 240 chilometri. Poteva raggiungere una velocità massima di 6,5 nodi in superficie e 5,3 nodi in immersione. Il Biber poteva essere armato con due siluri da 530 mm, montati esterni al sottomarino, oppure con due mine. Il suo equipaggio era costituito da una sola persona. L'impiego del Biber all'interno della strategia della Kriegsmarine era molto semplice: fornire una difesa concreta lungo le coste a protezione di una possibile, e sempre più probabile, invasione alleata. Il Biber non costituì tuttavia una seria minaccia per gli Alleati, sia a causa di difetti tecnici e di progettazione, sia a causa degli equipaggi addestrati, per esigenze belliche, troppo in fretta e senza la dovuta formazione. Nonostante questo, dal 1944 sino alla fine della Seconda Guerra Mondiale, la Kriegsmarine ha ricevuto e reso operativi più di 300 Biber.

DE

Der "Biber" war das bekannteste "Taschenformat-U-Boot, das die Deutsche Kriegsmarine zum Ende des zweiten Weltkrieges einsetzte. Die Entwicklung des U-Bootes erfolgte extrem schnell. Der erste Erbauauf lag im Februar 1944 vor, die ersten Muster-Exemplare wurden schon sechs Monate später auf dem Meer erprobt. Mit nur neun Metern Länge hatte es eine Reichweite von 240 Kilometern. Aufgetaucht erreichte es eine Höchstgeschwindigkeit von 6,5 Knoten, untergetaucht waren es 5,3 Knoten. Bewaffnet werden konnte das U-Boot mit zwei 530 mm Torpedos, die außen angebracht wurden, oder mit zwei Minen. Die Besatzung bestand aus nur einem Mitglied. Die Anfordersungen der Kriegsmarine an die Entwicklung waren sehr einfach: Man wolle eine Leistungsfähige Mini-U-Boot zur Verteidigung der Küsten bei einer erwarteten Alliierten Invasion. Eine simple Bedingung war der "Biber" für die Alliierten allerdings nicht winzig, Entwicklungler sowie die ferierende Ausbildung oder mangelhafte Ausbildung der Mannschaften verhinderten dies. Dennoch wurden von Ende 1944 bis zum Ende des Krieges rund 400 Einheiten in Dienst gestellt.



EN WARNING: Model for adult collector ages 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modelistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbaukasten für Mädelbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Usual advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use solvent cement to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts will be assembled. WITHOUT using cement. Those letters (A, B, C, ...) indicate in which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Cracked out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con cura (coltello a pezzi) dalle stampanti, avendo un tagliobastoni adoperato in precedenza, le parti in plastica e ritagliare via il superfluo. Non strappare le parti dal telaio. Montare le parti in sequenza numerica. Usare colla per plastica e solvente per evitare di danneggiare il modello. Le frecce nere indicano le parti da incollare tra loro. Le frecce bianche indicano in quale telaio le parti vanno montate. Senza usare colla. Quelle lettere (A, B, C, ...) indicano in quale telaio le parti vanno trovate. Dipingere le parti piccole prima di staccarle dal telaio. Rimuovere la vernice dove le parti vanno cementate. Le parti rotte non vanno usate.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere von Spritzung sorgfältig entfernen. Eventuelle Gabe werden mit einer Klinge oder feinem Schabegewehr beseitigt. Kleben Sie die Teile in der Reihenfolge der Nummern. Benutzen Sie nur Plastkleber und Lötlösung, um Beschädigungen des Modells zu vermeiden. Schwarze Pfeile zeigen die zu verbindenden Teile an, weiße Pfeile die zu montierenden Teile. Ohne Kleber. Die Buchstaben (A, B, C, ...) weisen den Nummern zuguf, woher die Teile zu montieren sind zu finden sind. Die mit einem Pinsel entfernte Farbe muss nicht zu verwenden.

FR

Le "Biber" est le plus connu des "sous-marins de poche" utilisés par la Kriegsmarine, la marine du 3ème Reich, durant la 2ème Guerre Mondiale. Le développement du Biber fut extrêmement rapide. Sa conception débuta en février 1944 et les premiers exemplaires prirent la mer 6 mois plus tard. D'une longueur de 9 mètres seulement, il avait une autonomie de 240km et pouvait atteindre la vitesse de 6,5 nœuds en immersion et 5,3 nœuds en surface. Le Biber aurait pu être armé de deux torpilles de 530mm installées à l'extérieur ou de deux mines. L'équipage se limitait à un seul homme. La mission du Biber était simple : défendre les côtes lors d'une possible, voire très probable, invasion alliée. Cependant, le Biber ne constituait jamais une menace sérieuse pour les alliés du fait de ses défauts de conception et de construction et de l'insuffisance de ses équipages, insuffisamment entraînés pour des missions de combat. Néanmoins, de 1944 à la fin de la guerre, la Kriegsmarine prit livraison et utilisa en opération plus de 300 Biber.

ES

El "Biber" fue el submarino de tamaño "bolsillo" más conocido que utilizó la Kriegsmarine (la armada del Tercer Reich) durante el final de la Segunda Guerra Mundial. El desarrollo del Biber fue sorprendentemente rápido, ya que su diseño comenzó en febrero de 1944 y las primeras unidades se hicieron a la mar tan sólo 6 meses más tarde. Este pequeño submarino (solo medía 9 metros de longitud) tenía una autonomía de 240 kilómetros y era capaz de alcanzar una velocidad de 6,5 nudos en la superficie y 5,3 cuando estaba sumergido. El Biber podía equiparse con dos torpedos de 530 mm, que se montaban en el exterior, o con 2 minas y su tripulación consistía de un único miembro. El uso de este submarino, dentro de la estrategia de la Kriegsmarine, era muy simple: defender la costa de las posibles invasiones aliadas. Sin embargo, el Biber nunca fue una seria amenaza para las Fuerzas Aliadas debido, principalmente, a sus defectos técnicos y de diseño y a la poca formación de su tripulación que fue entrenada demasiado rápido por exigencias de la propia guerra. A pesar de todo esto, desde 1944 hasta el final de la Segunda Guerra Mundial, la Kriegsmarine utilizó más de 300 Biber.

NL

De "Biber" was de meest beruchte vestzak onderzeeër ingezet door de Kriegsmarine, de Duitse marine van het Dierde Rijk, tijdens het einde van de Tweede Wereldoorlog. De ontwikkeling van de Biber ging zeer snel. Het ontwerp begon in februari 1944 en de eerste prototypes werden slechts 6 maanden later in gebruik genomen. Met slechts 9 meter lengte had het een bereik van 240 kilometer en kon op het water een maximale snelheid van 6,5 knopen bereiken en onder water 5,3 knopen. De Biber kon worden uitgerust met twee extern gemonteerde 530mm torpedos of met twee mijnen. De bemanning bestond uit slechts één persoon. De inzet van de Biber, binnen de strategie van de Kriegsmarine, was heel eenvoudig: aanvecht de kustlijn tegen een eventuele verovering tegen een zeer waarschijnlijk geallieerde invasie. Hoe dan ook, de Biber was nooit een serieuze bedreiging voor de geallieerden, zowel als gevolg van defecten in het technische ontwerp en gebrek aan opleiding voor de bemanningen. Oorlogsdiarisch ontwerp de Kriegsmarine van 1944 tot het einde van de Tweede Wereldoorlog meer dan 300 Biber.

FR ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux qui doivent être utilisés (à l'aide d'un couteau ou d'un pinceau) et enlever le superflu. Ne pas arracher les pièces du cadre. Monter les pièces en séquence numérique. Utilisez la colle pour plastique et le solvant pour éviter d'endommager le modèle. Les flèches noires indiquent les parties à coller. Les flèches blanches indiquent les parties à monter sans colle. Emballer soigneusement les petites pièces avant de les détacher du cadre. Retirez la peinture là où les parties doivent être cimentées. Les pièces cassées ne doivent pas être utilisées.

NL OPGELET - Belangrijke bemeikingen!
Bewaren zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breuk niet onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of klein nagelrijs. Verwijder daarna al het overbodige plastic en gebruik het niet. Monteer de delen in de juiste volgorde. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarszaam, om schade aan uw model te voorkomen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen wijzen naar degevoerde delen welke niet ingelijmd worden glijmen. Doe letters (A, B, C, ...) geven de letters van waar de onderdelen zijn te vinden. Kleef kleine onderdelen uit van het kader te voren. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!
Estudie las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las partes de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o resina. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las partes que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las partes que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A, B, C, ...) indican en que bandeja se encuentran las partes. Pintar las partes pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

A

B (2x)

PH

CL

A Soave/soave
ITA MM - 2070
ITA MM Acryl - 4699

B Flux Black
ITA MM - 1749
ITA MM Acryl - 4768

C Grey
ITA MM - 1723
ITA MM Acryl - 4752

D Grey
ITA MM - 1741
ITA MM Acryl - 4671

E Gun Metal
ITA MM - 1605
ITA MM Acryl - 4681

F Black
ITA MM - 1546
ITA MM Acryl - 4678

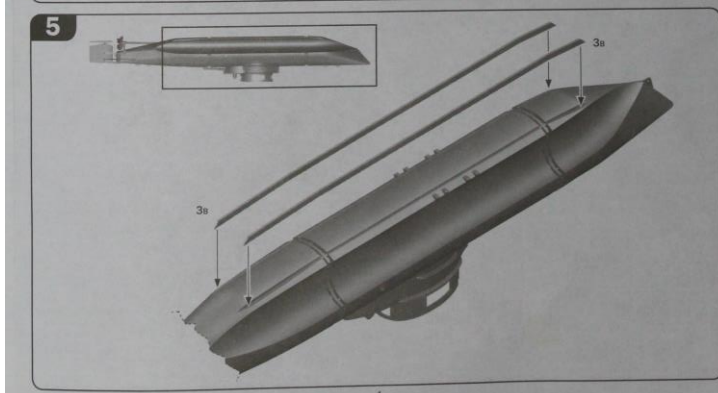
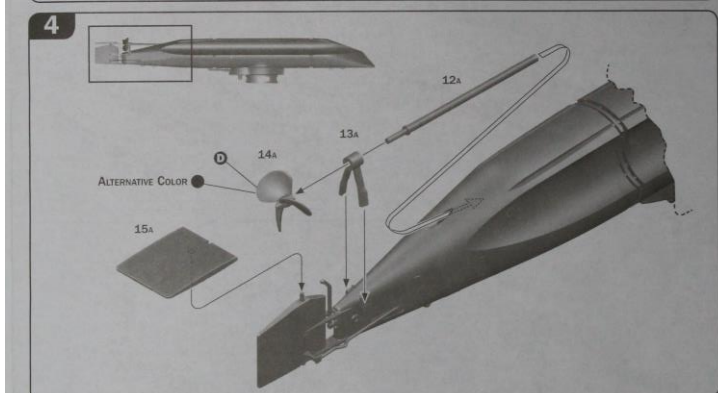
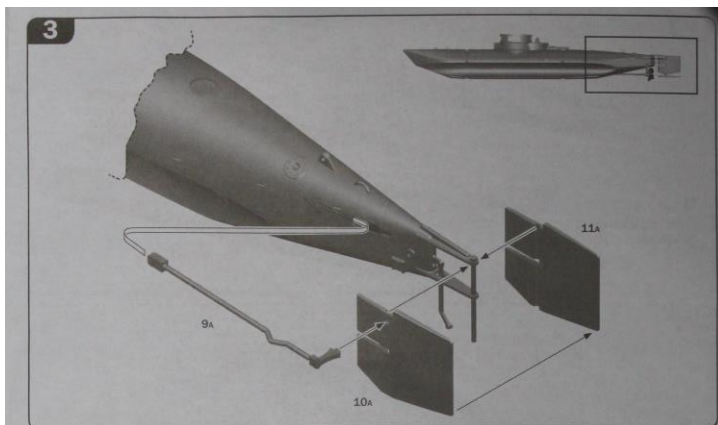
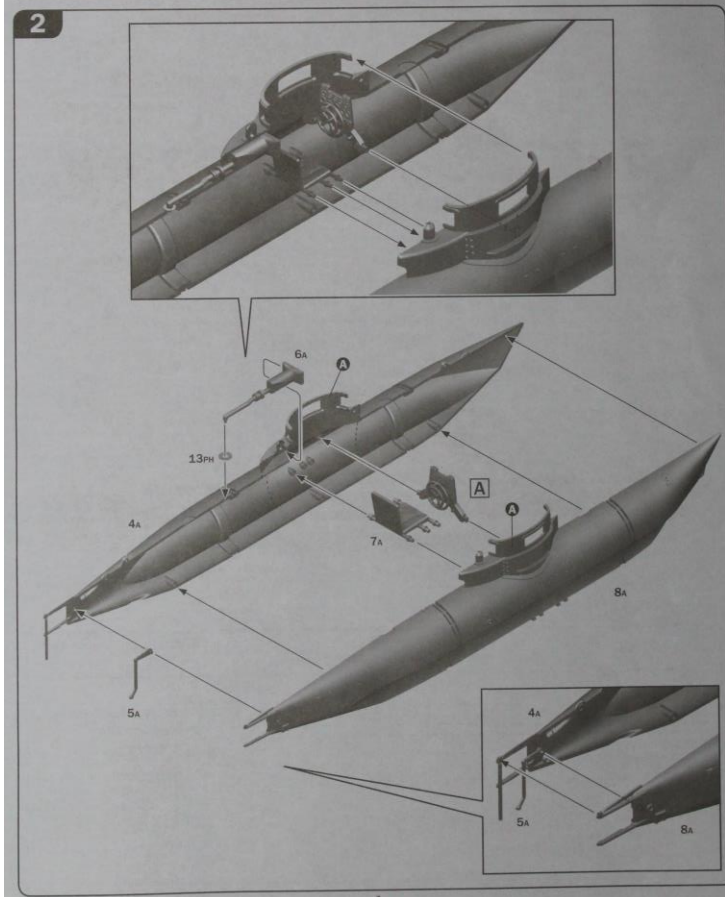
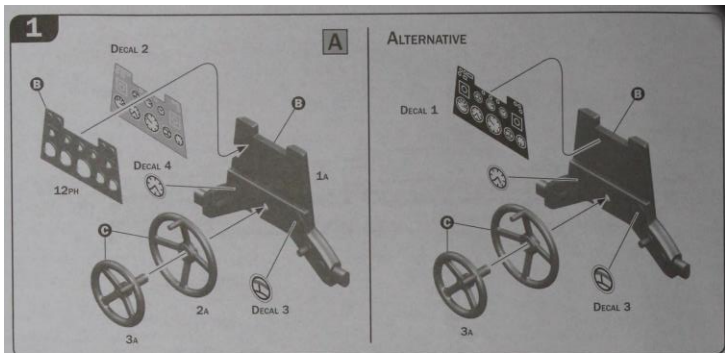
Instructions for application of the decalcomans - Ritagliare le decalcomazioni dal foglio, incollare su una superficie liscia e senza polvere. Rimuovere la pellicola dalla carta per una migliore aderenza con l'impasto con una piccola spatola.
Directions for applying the decals, cut the required decal out of the sheet on the line & place it clean water for several 10', position the decal on the surface, bring them close from the paper. For a better adhesion, press them by means of a cover slip.
Planchette de découper: découper au-dessus des lignes indiquées sur le papier. Placer les autocollants sur une surface lisse et sans poussière pendant 10', puis les rapprocher de la feuille en les mouillant. Pour une meilleure adhérence, presser-les contre le papier avec une petite spatule.

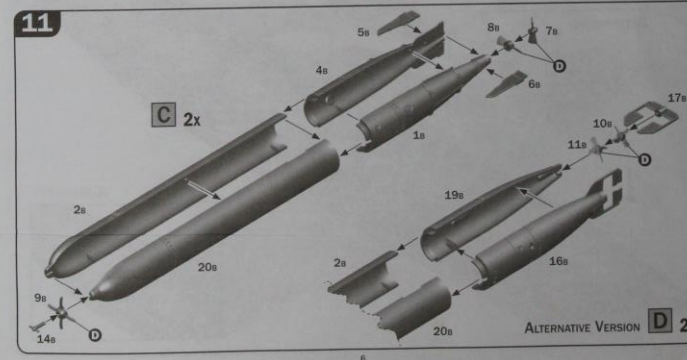
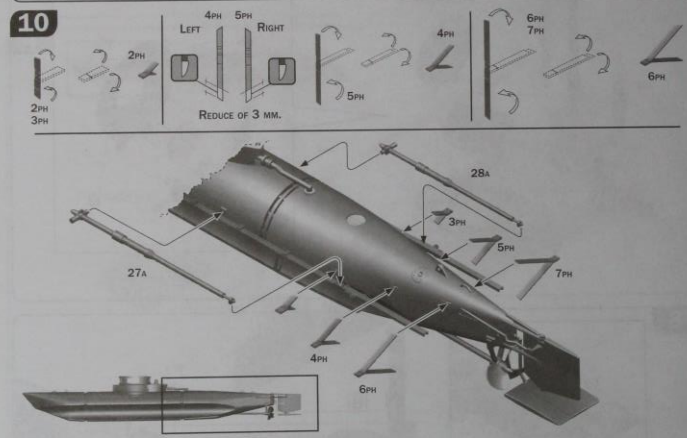
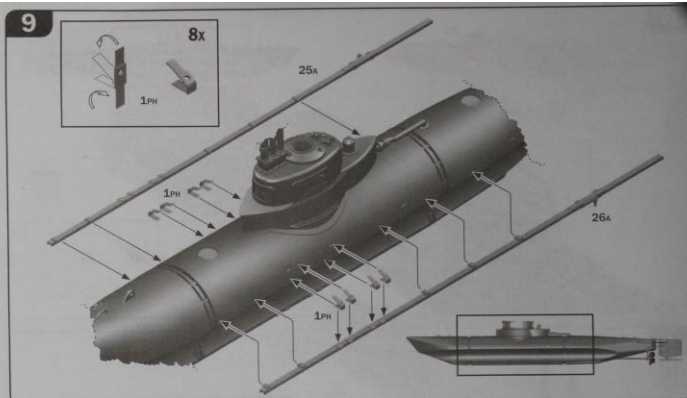
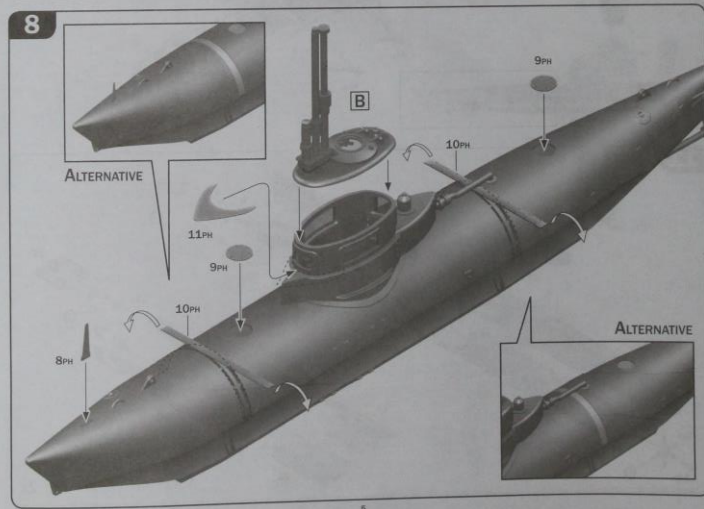
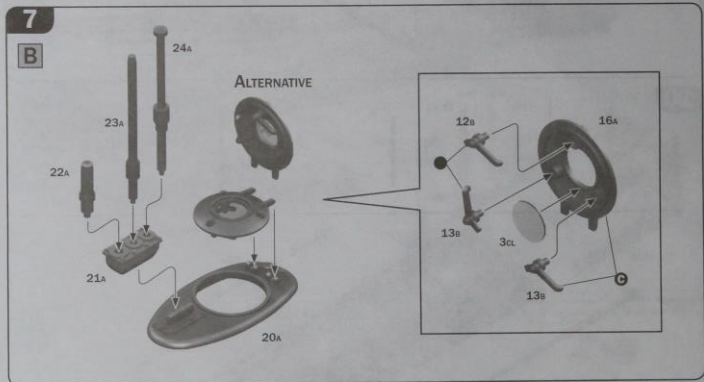
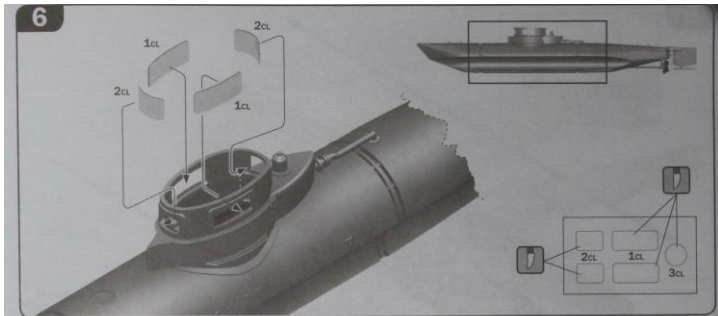
Transfer: keep the decal on the water, lift, dip and dry it 10' under water, put the transfer paper on the surface, bring them close from the paper. For a better adhesion, press them by means of a cover slip.

Transfer: keep the decal on the water, lift, dip and dry it 10' under water, put the transfer paper on the surface, bring them close from the paper. For a better adhesion, press them by means of a cover slip.

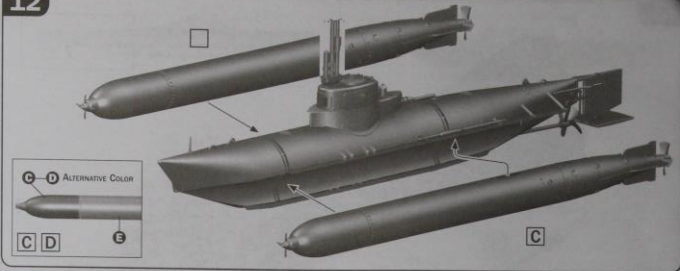
Transfer: keep the decal on the water, lift, dip and dry it 10' under water, put the transfer paper on the surface, bring them close from the paper. For a better adhesion, press them by means of a cover slip.

I numeri di riferimento all'equipamento sono ITALERI Model Master / Acryl Paint System. The indicated colour number refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System. De aangegeven referentienummer betreffen ook het ITALERI Model Master / Acryl Paint System. Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System.

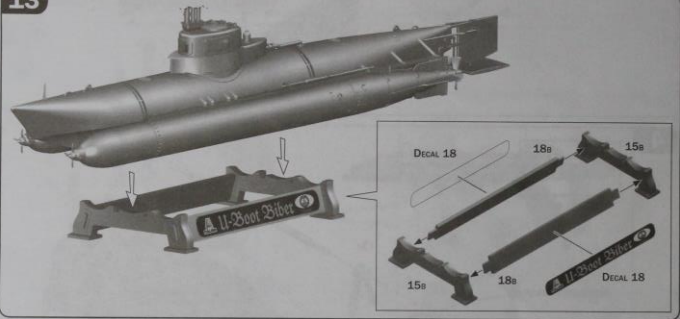




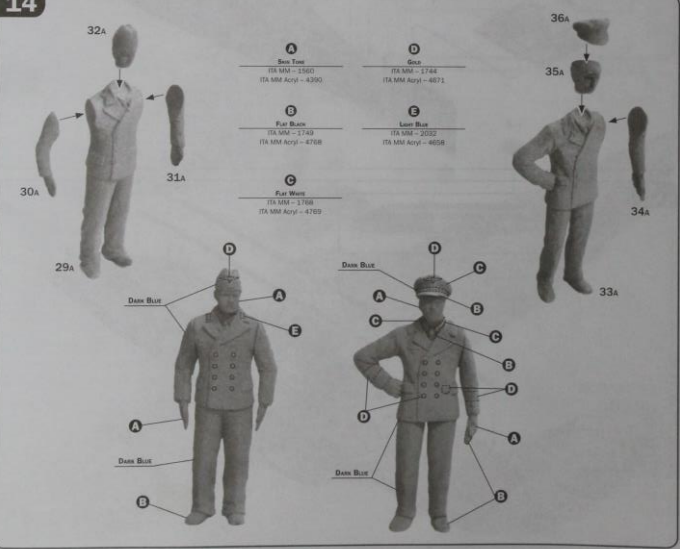
12



13



14



12 (11 on opposite side)

10 (9 on opposite side)

Unknown unit, North Sea, late 1944

7 (8 on opposite side)

5 (6 on opposite side)

Unknown unit, Norway, 1945

ALTERNATIVE NUMBERS (BOTH)

105	90	56	156
14	16	17	

13

127

Alternative unit numbers

NAME _____ ADDRESS _____
 NAME _____ ADDRESS _____
 NAME _____ ADDRESS _____
 NAME _____ ADDRESS _____

TOWN _____ COUNTRY _____
 STATE _____ REGION _____
 CITY _____ POSTAL CODE _____
 ZIP _____

DATE OF BIRTH _____ DATE OF BIRTH _____
 DATA DI NASCITA _____ DATA DI NASCITA _____
 LOCALITE DE COGNOM _____ LOCALITE DE COGNOM _____
 PLATS VAN AANKOOP _____ PLATS VAN AANKOOP _____

PLACE OF PURCHASE _____
 ACHTERKOPPEL PRAKTOOR _____
 LUGU DI ACHAT _____
 LOCALITE DE COGNOM _____
 PLATS VAN AANKOOP _____

Retail Store Hyper Market
 Bookstore Game Magazine
 Department Arcade
 Detailist Sports Surface
 Detailist Gift Market
 Detailist Department

ITALERI S.p.A.
 Via Pratese, 6/B
 40137 - Calzadara di Reno (BO) ITALY
 Tel: 059 31 726 408
 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com